

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei dem Gerät COMfortel DECT 660C Handset handelt es sich um ein zusätzliches Mobilteil für Auerswald COMfortel-DECT-Systeme. Das Telefon ist schnurlos und für den Betrieb in geschlossenen, trockenen Räumen vorgesehen.

Die in dieser Anleitung beschriebenen Geräte, Baugruppen oder Schaltungen sind nur für den angegebenen Verwendungszweck geeignet. Wenn Sie sich über den Bestimmungszweck der Ware nicht sicher sind, fragen Sie den Fachmann.

**Wichtig:** Produkte von Auerswald sind nicht dafür ausgelegt und sollten daher nicht für lebenserhaltende Systeme und/oder Anwendungen innerhalb nuklearer Einrichtungen eingesetzt werden. Einem Einsatz unserer Produkte für solche Anwendungen muss zwingend eine auf den Einzelfall zugeschnittene schriftliche Zustimmung/Erklärung von Auerswald vorausgehen.

**Hinweis:** Zubehör und Serviceteile erhalten Sie im Fachhandel oder im Internetshop distriCOM unter <http://www.districtcom.de>. (Die Belieferung erfolgt nur innerhalb Deutschlands und in Österreich.)

## Proper use

The COMfortel DECT 660C handset is an additional mobile handset for Auerswald COMfortel DECT systems. The telephone is cordless and is intended for use in closed, dry rooms.

The devices described in this manual are made for the indicated use only. If you are still not sure of the intended use of the product after reading this manual, please contact your vendor.

**Important:** Auerswald products are not designed, manufactured, or intended for use or resale in environments requiring fail-safe performance, such as in the operation of life-support systems and/or nuclear facilities. Use or sale of our products for these purposes is only allowed with prior written permission by Auerswald for each individual incident.

**Note:** Accessories and service parts can be bought at specialised stores or in the Internet shop distriCOM at <http://www.districtcom.de>. (Delivery is provided only in Germany and Austria.)



886245 01 08/10  
Der Umwelt zuliebe – 100 % Altpapier

## Inbetriebnahmeanleitung Commissioning Instructions

### COMfortel® DECT 660C Handset Ladestation und zusätzliches Handgerät Charging station and additional handset



## Handsets / base stations

### Registrierung handset

You can register up to 6 handsets with the base station. The base station must be within range.

**Note:** If you purchase additional handsets for your base station,

- ← the batteries must first be fully charged!
- ← the handsets must be registered with the base station before use!

Procedure:

1. Press the softkey under **MENU**. Scroll to **REGISTRATION** in the **SETTINGS** menu. Select the base station and enter the base station system PIN (default on delivery: 0000).
2. Choose **AUTOMATIC** (the number is automatically assigned) or the desired handset number (1 to 6).
3. Press and hold down **OK** on the base station for around 10 seconds.
4. Release **OK** when you hear a beep on the base station. The handset is then assigned the desired handset number.

### Deregistering a handset

You can deregister a handset from the base station. The base station must be within range.

1. Press the softkey under **MENU**. Scroll to **REGISTRATION** in the **SETTINGS** menu and deregister the handset in the relevant submenu.
1. Press the softkey under **MENU**. Scroll to **REGISTRATION** in the **SETTINGS** menu and select the base station in the relevant submenu.

**Note:** This submenu only appears if the handset is registered with more than one base station.

### Effective Manual

More information about operating and commissioning is described in detail in the manual of the COMfortel DECT system.

## Handgeräte / Basisstationen

### Handgerät anmelden

Sie können bis zu 6 Handgeräte an Ihre Basisstation anmelden. Die Basisstation muss in Reichweite sein.

**Hinweis:** Wenn Sie weitere Handgeräte zu Ihrer Basisstation kaufen

- ← müssen zuerst die Akkus vollständig geladen werden!
- ← müssen die Handgeräte vor Inbetriebnahme an der Basisstation angemeldet werden!

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie den Softkey unter **MENU**. Blättern Sie im Menü **EINSTELLUNGEN** zu **REGISTRATION**. Wählen Sie die Basisstation aus und geben Sie die System-PIN der Basisstation ein (bei Auslieferung ist 0000 voreingestellt).
2. Wählen Sie **AUTOMATISCH** (die Zuteilung der Handgerätenummer erfolgt automatisch) oder die gewünschte Handgerätenummer (Handgerät 1-6).
3. Drücken und halten Sie während ca. 10 Sekunden **OK** auf der Basisstation. Wenn ein Signalton in der Basisstation ertönt, lassen Sie die Taste **OK** wieder los. Dem Handgerät wird die gewünschte Handgerätenummer zugewiesen.
4. Wenn ein Signalton in der Basisstation ertönt, lassen Sie die Taste **OK** wieder los. Dem Handgerät wird die gewünschte Handgerätenummer zugewiesen.

### Handgerät abmelden

Sie können jedes Handgerät von der Basisstation abmelden. Die Basisstation muss in Reichweite sein.

1. Drücken Sie den Softkey unter **MENU**. Blättern Sie im Menü **EINSTELLUNGEN** zu **REGISTRATION** und melden Sie im entsprechenden Untermenü das gewünschte Handgerät ab.
1. Drücken Sie den Softkey unter **MENU**. Blättern Sie im Menü **EINSTELLUNGEN** zu **REGISTRATION** und wählen Sie im entsprechenden Untermenü die gewünschte Basisstation.

**Hinweis:** Dieses Untermenü erscheint nur, wenn das Handgerät an mehr als einer Basisstation angemeldet ist.

### Mitteltende Anleitung

Weitere Informationen zur Bedienung und Inbetriebnahme finden Sie ausführlich beschrieben im Handbuch des COMfortel-DECT-Systems.






## Wichtige Informationen

Dieser Abschnitt enthält die für einen sicheren Betrieb notwendigen Informationen. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt die hier aufgeführten Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit der bestimmungsgemäßen Verwendung des Gerätes sowie den technischen Daten vertraut.

**Hinweis:** Beachten Sie zusätzlich die Informationen zu Garantie, Service, Umwelt, CE-Zeichen und Konformitätserklärung im Beileger „Garantiebedingungen, Informationsservice“.

**Copyright:** Weitergabe und Vervielfältigung dieser Anleitung, sowie Verwertung und Mitteilung des Inhalts, auch auszugsweise, ist nur mit unserer ausdrücklichen Genehmigung gestattet. Zuwiderhandlung verpflichtet zu Schadenersatz. Alle Rechte vorbehalten. © Auerswald GmbH & Co. KG, 38162 Cremlingen, 2010

### Sicherheitshinweise

-  **Warnung:** Unsachgemäße Verwendung oder Austauschen des Steckernetzteils kann zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag oder zur Beschädigung bzw. Zerstörung des Geräts führen.
  - Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil (Modell-Nr.: SSA-5W-05 EU 060060F, SSA-5AP-09 EU 060060 oder S004LV0600060).
  - Achten Sie auf einen festen und sicheren Halt in der Steckdose. Wacklige Stecker oder Steckdosen bedeuten Brandgefahr.
  - Ziehen Sie nicht am Kabel des Steckernetzteils. Möchten Sie die Stromversorgung trennen, ziehen Sie am Steckernetzteil selbst.
  - Beachten Sie beim Umgang mit 230-V-Netzspannung und mit am Netz betriebenen Geräten die einschlägigen Vorschriften.
-  **Warnung:** Ein Missbrauch oder eine falsche Verwendung der Akkus kann zu Feuer, Explosionen oder zum Auslaufen von ätzenden Chemikalien führen und damit schwere Beschädigungen an den Geräten oder Gefährdungen von Personen zur Folge haben.
  - Halten Sie die in den technischen Daten angegebene Lagerungs- und Betriebstemperatur der Akkus ein.
  - Verwenden Sie nur die mitgelieferten Akkus (NiMH AAA 800 mAh, Modell-Nr. GP80AAAHC) oder vom Hersteller empfohlene wiederaufladbare Akkus des gleichen Typs.
  - Laden Sie die Akkus gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung. Verwenden Sie zum Laden der Akkus kein anderes Netz- oder Ladegerät.
  - Stellen Sie das Handgerät niemals ohne Akkus oder ohne Akkudeckel in die Basis- bzw. Ladestation.
  - Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer oder Wasser.
  - Demontieren, verbiegen oder zerstören Sie die Akkus nicht.
  - Schließen Sie die Akkus nicht kurz.
  - Wenn Flüssigkeit aus den Akkus in Kontakt mit den Augen, der Haut oder anderen Körperteilen kommt, spülen Sie die betroffenen Körperteile sofort mit frischem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
  - Achten Sie darauf, dass Kinder keinen Zugang zu den Akkus haben. Akkus bergen erhebliche Gefahren, wenn sie in den Mund genommen werden (giftige Schwermetalle).
-  **Warnung:** Das Berühren defekter Anschlussleitungen kann zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag führen. Auch Beschädigungen am Gehäuse und am Gerät selbst können lebensgefährlich sein.
  - Schließen Sie die Anschlusskabel des Geräts nur an die dafür bestimmten Anschlussdosen an.
  - Wechseln Sie beschädigte Anschlussleitungen sofort aus.
  - Lassen Sie Reparaturen sofort und nur vom Fachmann ausführen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder direkt an den Hersteller.
  - Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör.
-  **Warnung:** In das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten können zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag oder zur Beschädigung bzw. Zerstörung des Geräts führen.
  - Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellungsorts und bei der Reinigung des Gehäuses darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können.
  - Stellen Sie die Basis- bzw. Ladestation nicht in Bädern oder Duschräumen auf.
-  **Warnung:** Beachten Sie beim Aufstellen, Anschließen und Bedienen der Geräte die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise.
  - Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. Lackierereien, Tankstellen, usw.).
  - Medizinische Geräte können durch die Funksignale in ihrer Funktion beeinflusst werden. Bei Verwendung tragbarer Telefone innerhalb medizinischer Einrichtungen müssen die dort geltenden Bestimmungen eingehalten werden.
  - Funksignale können sich in Hörgeräte koppeln und einen unangenehmen Brummen verursachen.
  - Bei einem Spannungsausfall des öffentlichen Stromnetzes oder bei leeren Akkus funktioniert Ihr Telefon nicht.
  - Setzen Sie das Gerät keinen starken elektromagnetischen Feldern aus (große Elektromotoren, Funkanlagen etc.)
  - Das Handgerät ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet (verschlucken von Kleinteilen).

## Important Information






This section includes necessary information for operating the devices safely. Before you put the telephone into operation, it is absolutely necessary for you to read the safety information described here and to make yourself familiar with the intended use of the device as well as the technical information.

**Note:** Also note the information about the warranty, service, environment, CE symbol and declaration of conformity in the insert "Conditions of Guarantee, Information service".

**Copyright:** Passing on or duplicating the contents of this manual or parts of it is only allowed with our express written permission. Offenders will be subject to claims for damages. All Rights Reserved.

© Auerswald GmbH & Co. KG, 38162 Cremlingen, 2010

### Safety Information

-  **Warning:** Inappropriate use or incorrect replacement of the power plug can result in a life-threatening electric shock or can damage or destroy the device.
  - Only use the wall-mounted power supply delivered with the device (model no. SSA-5W-05 EU 060060F, SSA-5AP-09 EU 060060 oder S004LV0600060).
  - Make sure it is inserted firmly and securely into the power socket. Wobbly connectors or cable sockets pose a fire risk.
  - Do not remove the power plug by pulling on the cable. If you would like to disconnect the power supply, pull the power plug itself.
  - When handling 230 V system voltage and devices attached to mains, be sure to adhere to the applicable regulations.
-  **Warning:** Misuse or mistreatment of the batteries may result in fire, explosion or the release of corrosive chemicals. This may cause serious damage to the devices or may cause personal injury.
  - Observe the Battery storage and operating temperature indicated in the technical specifications.
  - Only use the batteries shipped with the device (NiMH AAA 800 mAh, model no. GP80AAAHC) or rechargeable batteries of the same type recommended by the manufacturer.
  - Charge the battery as described in this manual. Do not charge with any other AC power adapter or charger.
  - The handset must not be charged up without batteries or the battery cover in place.
  - Do not immerse batteries in water or throw in the fire.
  - Do not disassemble, bend or crush the batteries.
  - Do not short the metal contacts.
  - If liquid from the battery comes in contact with the eyes, skin or any other part of the body, immediately flush with fresh water and seek medical advice.
  - Do not let children have direct access to the batteries. Batteries are highly dangerous if put into the mouth (toxic heavy metals).
-  **Warning:** Touching defective connection lines can result in a life-threatening electric shock. In addition, any damage to the casing or to the device itself can be life-threatening.
  - Only connect the device connection cable with sockets that are designed for that purpose.
  - Replace damaged connection lines immediately.
  - Always have a professional carry out repairs immediately. Please contact your dealer or the manufacturer directly.
  - Use only original accessories.
-  **Warning:** Any liquid that penetrates the casing can result in a life-threatening electric shock or can damage or destroy the device.
  - Carefully select the location for installing the device and take care when cleaning the casing to ensure that no liquid can penetrate the casing.
  - Do not position the base station or charging station in bathrooms or showers.
-  **Warning:** Pay attention to the following general safety advice whenever you place, connect or use the telephone.
  - Do not use your DECT cordless telephone in environments at risk from explosion (e.g. paintworks, petrol stations etc.)
  - The radio signals may influence the working of medical equipment. Observe the local applicable regulations when using mobile phones in medical facilities.
  - Radio signals can be picked up by hearing aids and cause an unpleasant buzzing noise.
  - In the event of a power cut or if the batteries are discharged, your DECT cordless telephone will not function.
  - Do not expose the device to strong electromagnetic fields (e.g. large electric motors, radio plants).
  - The handset is not suitable for children under 3 years (swallowing of small parts).